

# KENWOOD

**KDC-210UI**  
**KDC-151RY**  
**KDC-110UB**

**KDC-110UG**  
**KDC-110UR**  
**KDC-11UR**

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

## **MODE D'EMPLOI**

CD-RECEIVER

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

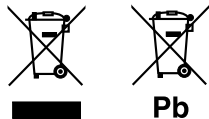
## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation





### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

### Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Elétrico, Eletrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

**Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

**Markering op producten die laserstralen gebruiken**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

**La marca para los productos que utilizan láser**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

**A marca dos produtos utilizando laser**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**  
**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)**

**Fabrikant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU**  
**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Português**

Destes modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādas tīmekļa adresē:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-intrizz intranet li ghej:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la timațoarea adresă de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

Настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
RÉGLAGES AUDIO	10
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	11
GUIDE DE DÉPANNAGE	12
RÉFÉRENCES	14
Entretien Plus d'informations	
INSTALLATION/ RACCORDEMENT	16
SPÉCIFICATIONS	18

# AVANT L'UTILISATION

## IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

## ▲ MISE EN GARDE

- N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

## ▲ Précautions

### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

### Généralités:

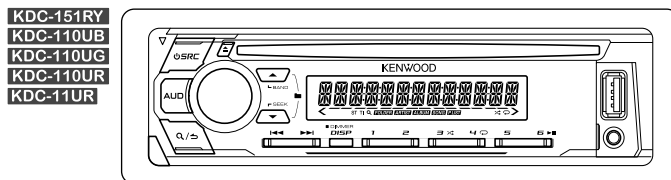
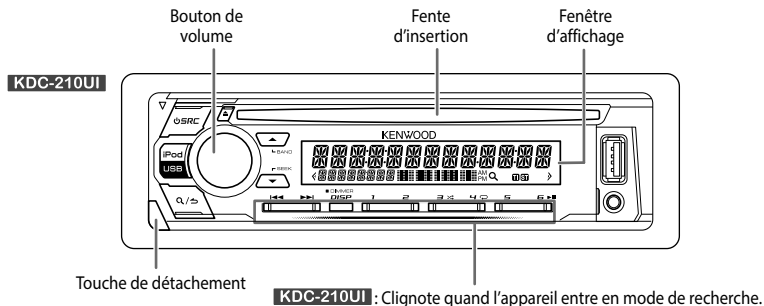
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte de données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (➔ 17). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

## Comment lire ce manuel

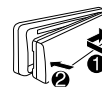
- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KDC-210UI**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu **[FUNCTION]**. (➔ 5)
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- (➔ **XX**) indique que des références sont disponibles aux page citées.

# FONCTIONNEMENT DE BASE

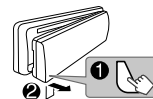
## Façade



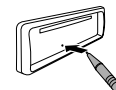
## Attachez



## Détachez



## Comment réinitialiser



Vos ajustements prééglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

### Pour

Mettez l'appareil sous tension

### Sur la façade

Appuyez sur **SRC**.

- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

Tournez le bouton de volume.

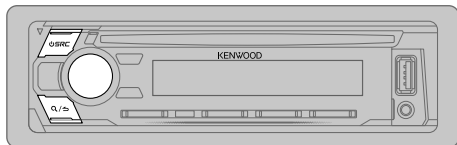
Sélectionner la source

Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur **DISP.** (➡ 15)

# PRISE EN MAIN



## 1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais), [RUS] (russe) ou [SPA] (espagnol), puis appuyez sur le bouton.

[ENG] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Appuyez sur le bouton de volume.  
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.  
"DEMO OFF" apparaît.

## 2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

### Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Heure → Minute

- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

### Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Jour → Mois → Année ou Mois → Jour → Année
- 11 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

## 3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur **⏻ SRC** pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].  
(Sauf pour [KDC-210UI]) Appuyez sur **AUD** pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	(Sauf pour [KDC-11UR]) <b>REAR/SUBWOOFER</b> ou <b>REAR/SUB-W</b> : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur). (→ 17)
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6×9/6/OEM</b> : La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.



## PRISE EN MAIN

### DISPLAY

#### EASY MENU

(Pour **KDC-210U** )

Quand vous entrez dans **[FUNCTION]**...

**ON**: L'éclairage de ZONE 1 change sur la couleur blanche ;

**OFF**: L'éclairage de ZONE 1 reste sur la couleur **[COLOR SELECT]**. (→ 12)

- L'éclairage de ZONE 2 change sur la couleur blanche quand vous entrez **[FUNCTION]**, quel que soit le réglage **[EASY MENU]**.
- Reportez-vous à l'illustration de la page 11 pour l'identification de ZONE.

### TUNER SETTING

#### PRESET TYPE

**NORMAL**: Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/FM2/FM3/PO/GO). ; **MIX**: Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

### SYSTEM

#### KEY BEEP

**ON**: Met en service la tonalité des touches. ; **OFF**: Met hors service la fonction.

### SOURCE SELECT

#### BUILT-IN AUX

**ON**: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. (→ 7)

#### P-OFF WAIT

Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service.

Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie.

**20M**: 20 minutes ; **40M**: 40 minutes ; **60M**: 60 minutes ;

**WAIT TIME** --- ou **OFF** --- : Annulation

#### CD READ

**1**: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ;

**2**: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

##### F/W UP xxxx

**YES**: Démarrer la mise à niveau du logiciel. ; **NO**: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).

Pour en savoir plus sur la mise à niveau du logiciel, référez-vous à <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### CLOCK

#### CLOCK DISPLAY

**ON**: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ;

**OFF**: Annulation.

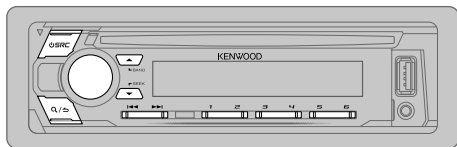
### ENGLISH

Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu **[FUNCTION]** et l'information sur le morceau si elle est disponible.

### РУССКИЙ

Par défaut, **[ENGLISH]** est sélectionné.

### ESPAÑOL



## Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner TUNER.
  - 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner FM1/FM2/FM3/PO/GO.
  - 3 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour recherche une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀** / **▶▶**: Appuyez répétitivement sur **SEEK**.  
**AUTO1** : Recherche automatiquement une station.  
**AUTO2** : Recherche d'une station préregistrée.  
**MANUAL** : Recherche manuellement une station.
  - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (**1** à **6**).
  - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (**1** à **6**).

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/▷** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/▷**.

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; <b>OFF:</b> Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Mémoire automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; <b>NO:</b> Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (↔ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>PTY SEARCH</b>	<b>1</b> Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible. (↔ 7) <b>2</b> Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH/FRENCH/GERMAN), puis appuyez sur le bouton. <b>3</b> Appuyez sur <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> pour démarrer la recherche.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON:</b> Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Annulation.

## RADIO

### Type de programme disponible pour [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/FM2/FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

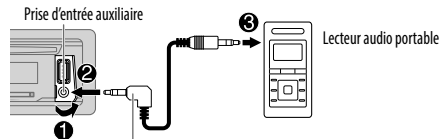
## AUX

### Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L"  
(en vente dans le commerce)

- 2 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

### Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.  
AUX (défaut)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

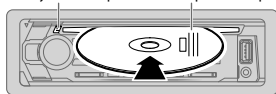
# CD/USB/iPod/ANDROID

## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et le lecture démarre.

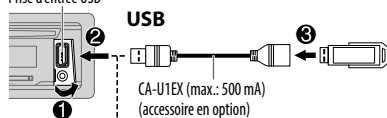
CD

▲ Éjectez le disque Face portant l'étiquette



Prise d'entrée USB

USB



CA-U1EX (max.: 500 mA)  
(accessoire en option)

iPod/iPhone (pour **KDC-210UI**)

KCA-iP102/KCA-iP103 (accessoire en option)\*1 ou accessoire du iPod/iPhone\*2



ANDROID\*3

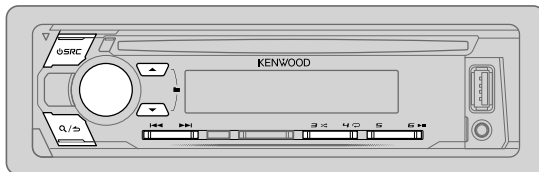
Câble Micro USB 2.0\*2  
(en vente dans le commerce)



\*1 KCA-iP102 : Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

\*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

**KDC-210UI**



Pour **KDC-210UI** : Pour sélectionner directement la source USB/iPod/ANDROID, appuyez sur **iPod USB**.

Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur <b>6</b> ►  .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*4	Maintenez enfoncée <b>  ◀◀ / ▶▶ </b> .
Sélectionnez une plage ou un fichier	Appuyez sur <b>  ◀◀ / ▶▶ </b> .
Sélectionnez un dossier*5	Appuyez sur <b>▲ / ▼</b> .
Répéter la lecture*6	Appuyez répétitivement sur <b>4</b> ↻.
Lecture aléatoire*6	Appuyez répétitivement sur <b>3</b> ↺.
	TRACK REPEAT/ALL REPEAT: CD Audio FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod ou ANDROID
	DISC RANDOM/RANDOM OFF: CD Audio FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID
	Maintenez enfoncée <b>3</b> ↺ pour sélectionner ALL RANDOM.*7

\*3 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application KENWOOD MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. Pour plus d'informations, consultez <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand [BROWSE MODE] est sélectionné. (→ 9)

\*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

\*6 Pour iPod/ANDROID: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF]/[BROWSE MODE] est sélectionné. (→ 9)

\*7 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod, appuyez répétitivement sur **5**.

Pour **[KDC-210UI]** : Vous pouvez aussi changer le mode de commande en appuyant répétitivement sur **iPod USB**.

**MODE ON** : Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant à partir de cet appareil.

**MODE OFF** : Commande l'iPod à partir de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5**.

Pour **[KDC-210UI]** : Vous pouvez aussi changer le mode de commande en appuyant répétitivement sur **iPod USB**.

**BROWSE MODE** : Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application KENWOOD MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

**HAND MODE** : Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause et le saut de fichier de cet appareil.

### Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur **5**.

Pour **[KDC-210UI]** : Vous pouvez aussi sélectionner le lecteur de musique en appuyant répétitivement sur **iPod USB**.

Les morceaux mémorisés dans le lecteur suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

### Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour l'iPod/ANDROID, applicable uniquement quand **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q/↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

### Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD, USB et ANDROID)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement.

### Recherche à saut (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour faire une recherche d'une ampleur prédéfinie. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Maintenir enfoncé **◀◀ / ▶▶** permet de rechercher avec une ampleur de 10%.

### Recherche alphabétique (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

#### Pour la source iPod

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
  - Sélectionnez **\*** pour chercher un caractère autre que A à Z, 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
  - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

#### Pour la source ANDROID

- 1 Appuyez sur **▲ / ▼** pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
  - ^A^: Lettres majuscules (A à Z)
  - \_A\_: Lettres minuscules (a à z)
  - 0-: Nombres (0 à 9)
  - \*\*\*: Caractères autre que A à Z, 0 à 9
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/premier fichier/menu supérieur, appuyez sur **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Écoute de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (pour **KDC-210UI**)

Lors de l'écoute de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

### Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée  $\mathcal{R}/\mathcal{S}$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{R}/\mathcal{S}$ .

Défaut: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	<b>DRIVE CHANGE:</b> Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre. Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.
SKIP SEARCH	<b>0.5%/1%/5%/10%:</b> Lors de l'écoute de l'iPod ou d'une source ANDROID, sélectionnez l'ampleur de saut sur le total des fichiers.

## RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].  
(Sauf pour **KDC-210UI**) Appuyez sur **AUD** pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée  $\mathcal{R}/\mathcal{S}$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{R}/\mathcal{S}$ .

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL*	-15 à +15 (0)	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+2)	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	-8 à +8 (+1)	
TRE LEVEL	-8 à +8 (+1)	
EQ PRO (Ce réglage est mémorisé sur [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ ou 60/80/100/200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+2): Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+1): Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (+1): Règle le niveau.

## RÉGLAGES AUDIO

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER</b> : Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionnez <b>[USER]</b> pour utiliser les réglages réalisés dans <b>[EQ PRO]</b> .) <b>[DRIVE EQ]</b> est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruit des pneus de la voiture en déplacement.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3</b> ou <b>LV1/LV2/LV3</b> : Choisissez votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2</b> ou <b>LV1/LV2</b> : Sélectionner votre accentuation préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON</b> : Met en service la sortie du caisson de grave. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>LPF SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH</b> : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; <b>85HZ/120HZ/160HZ</b> : Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/120 Hz/160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE</b> (180°)/ <b>NORMAL</b> (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que <b>[THROUGH]</b> est choisi pour <b>[LPF SUBWOOFER]</b> .)
<b>FADER</b>	<b>R15 à F15 (0)</b> : Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 à R15 (0)</b> : Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Pour AUX: <b>-8 à +8 (0)</b> ; Pour les autres sources: <b>-8 à 0</b> : Pré-réglez le niveau de volume initial pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
<b>SOUND RECNSTR</b> (Reconstruction sonore)	<b>ON</b> : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; <b>OFF</b> : Annulation.

• **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUBWOOFER]** ou **[SUB-W]**. (➔ 4)

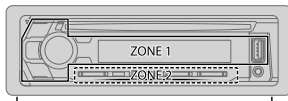
• **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

\* Sauf pour **[KDC-11UR]**

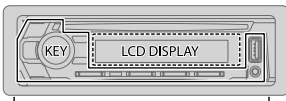
## RÉGLAGES D'AFFICHAGE

**[KDC-151RY] / [KDC-110UB] /  
[KDC-110UG] / [KDC-110UR] /  
KDC-11UR**

**[KDC-200U]**



ALL ZONE



ALL ZONE

### Réglez le gradateur

Maintenez **DISP (DIMMER)** enfoncé pour activer/désactiver le gradateur.

- Si vous avez réglé **[DIMMER TIME]** (➔ 12), il sera annulé quand vous maintiendrez ce bouton enfoncé.

### Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément (➔ 12), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

## RÉGLAGES D’AFFICHAGE

Défaut: **XX**

<b>DISPLAY</b>	
<b>COLOR SELECT</b>	<p>(Pour <b>KDC-210UI</b>)</p> <p>Sélectionnez une couleur pour <b>ALL ZONE, ZONE 1</b> et <b>ZONE 2</b> séparément.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Choisissez une zone. (→ 11)</li> <li>2 Choisissez une couleur pour la zone sélectionnée.</li> </ol> <p><b>VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/couleurs</b> pré-réglées*</p> <p>Pour créer votre propre couleur, sélectionnez <b>[CUSTOM R/G/B]</b>. La couleur que vous avez créé est mémorisée dans <b>[CUSTOM R/G/B]</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur le bouton de volume pour accéder à l’ajustement détaillé de la couleur.</li> <li>2 Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour sélectionner la couleur <b>(R/G/B)</b> à ajuster.</li> <li>3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau <b>(0 à 9)</b>, puis appuyez sur le bouton.</li> </ol>
<b>DIMMER</b>	<p>Assombrir l’éclairage.</p> <p><b>ON</b>: Le gradateur est activé. ; <b>OFF</b>: Annulation.</p> <p><b>DIMMER TIME</b>: Réglez l’heure de mise en et hors service du gradateur.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tournez le bouton de volume pour régler l’heure de mise en service <b>[ON]</b>, puis appuyez sur le bouton.</li> <li>2 Tournez le bouton de volume pour régler l’heure de mise en service <b>[OFF]</b>, puis appuyez sur le bouton.</li> </ol> <p>(Défaut: <b>[ON]: 18:00; [OFF]: 6:00</b>)</p>
<b>BRIGHTNESS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Choisissez une zone. (→ 11)</li> <li>2 <b>0 à 31</b>: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour la zone sélectionnée.</li> </ol>
<b>TEXT SCROLL</b>	<p><b>AUTO/ONCE</b>: Sélectionne de faire défiler automatiquement l’information sur l’affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; <b>OFF</b>: Annulation.</p>

\* Couleurs pré-réglées: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

## GUIDE DE DÉPANNAGE

	<b>Symptôme</b>	<b>Remède</b>
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>• Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l’appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d’enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l’appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l’appareil au centre de service le plus proche.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le son ne peut pas être entendu.</li> <li>• L’appareil ne se met pas sous tension.</li> <li>• L’information affichée sur l’afficheur est incorrecte.</li> </ul>	Nettoyez les connecteurs. (→ 14)
Radio	Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’appareil. (→ 3)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réception radio est mauvaise.</li> <li>• Bruit statique pendant l’écoute de la radio.</li> </ul>	Connectez l’antenne solidement.
CD/USB/iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée <b>▲</b> pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l’appareil. (→ 3)
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L’ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	"READING" clignote sur.	N’utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
	La durée de lecture écoulée n’est pas correcte.	C’est causé par la façon don’t les plages ont été enregistrées sur le disque.
	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.</li> <li>• En fonction de la langue d’affichage que vous avez choisie (→ 5), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.</li> </ul>



## GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (→ 14)
	"NO DISC"	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"TOC ERROR"	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
	"PLEASE EJECT"	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
	"READ ERROR"	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre.
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu.
	"NA DEVICE"	Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.
	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez l'iPod.</li> <li>Réinitialisez l'iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture.</li> <li>Le son sort uniquement du périphérique Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>En mode [HAND MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture.</li> <li>En mode [HAND MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (→ 14)</li> </ul>
	Lecture impossible en mode [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que KENWOOD MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (→ 8)</li> <li>Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (→ 14)</li> </ul>

	Symptôme	Remède
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déactivez les options développeur sur le périphérique Android.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (→ 14)</li> </ul>
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> </ul>

### Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 17)

**Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.** (Le son du système audio est mis en pause.)

- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

**Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.** (Le son du système audio est rétabli.)

# RÉFÉRENCES

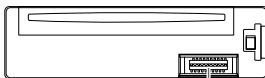
## ■ Entretien

### Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

### Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

### Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

## ■ Plus d'informations

Pour : — Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente  
— Autres informations récentes  
Consultez <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Généralités

• Cet appareil ne peut lire que les CD suivants :



• Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible :  
Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma)  
Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
  - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

### À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

### À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

### À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

## RÉFÉRENCES

### Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **DISP**, les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", ou une autre information (par ex. le nom de la station, la durée de lecture) apparaît.

Nom de la source	Informations sur l'affichage	
	KDC-210UI	KDC-151RY / KDC-110UB / KDC-110UG / KDC-110UR / KDC-11UR
STANDBY	Nom de la source (Date/Horloge)	Nom de la source ➔ Horloge ➔ (retour au début)
TUNER	Fréquence (Date/Horloge)	Fréquence ➔ Horloge ➔ (retour au début)
	<b>(Pour les stations FM Radio Data System uniquement)</b> Nom de la station (Date/Horloge) ➔ Radio texte (Date/Horloge) ➔ Radio texte+ (R.TEXT+) ➔ Titre (Artiste) ➔ Titre (Date/Horloge) ➔ Fréquence (Date/Horloge) ➔ (retour au début)	<b>(Pour les stations FM Radio Data System uniquement)</b> Nom de la station ➔ Radio texte ➔ Radio texte+ ➔ Titre/Artiste ➔ Fréquence ➔ Horloge ➔ (retour au début)
CD ou USB	<b>(Pour CD-DA)</b> Titre de plage (Artiste) ➔ Titre de plage (Nom du disque) ➔ Titre de plage (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)	<b>(Pour CD-DA)</b> Nom du disque/Artiste ➔ Titre de plage/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ (retour au début)
	<b>(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titre de plage (Artiste) ➔ Titre de plage (Titre d'album) ➔ Titre de plage (Date/Horloge) ➔ Nom de fichier (Nom de dossier) ➔ Nom de fichier (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)	<b>(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titre de plage/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Nom de dossier ➔ Nom de fichier ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ (retour au début)
iPod ou ANDROID	Quand <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE]</b> est sélectionné. (➔ 9) Titre de plage (Artiste) ➔ Titre de plage (Nom de l'album) ➔ Titre de plage (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)	Quand <b>[BROWSE MODE]</b> est sélectionné. (➔ 9) Titre de plage/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ (retour au début)
AUX	Nom de la source (Date/Horloge)	Nom de la source ➔ Horloge ➔ (retour au début)

# INSTALLATION/RACCORDEMENT

## ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

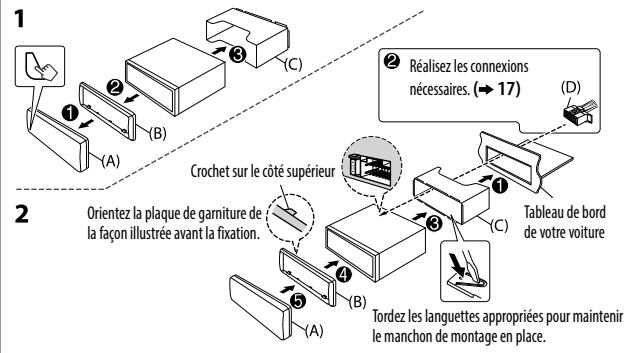
## ▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils  $\ominus$  des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

## Procédure de base

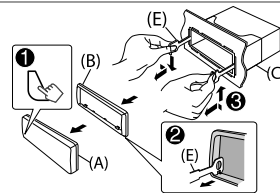
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.  
Reportez-vous à Connexions. (➔ 17)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

## Installation de l'appareil (montage encastré)



## Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet de clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées sur l'illustration.



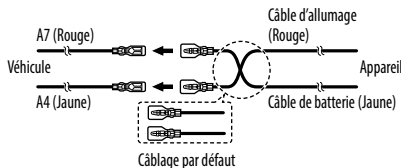
# INSTALLATION/RACCORDEMENT

## Connexions

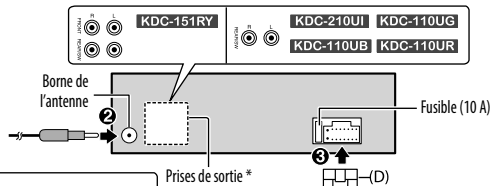
Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



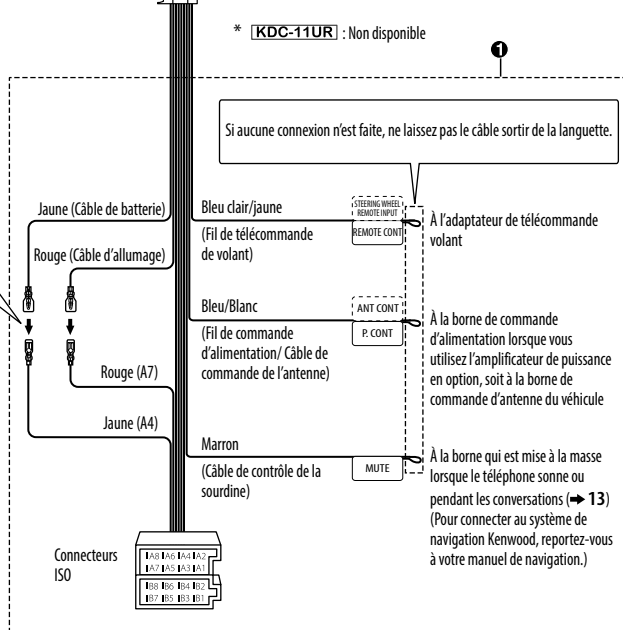
Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B5	Blanc ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	: Enceinte arrière (droite)
B7	Vert ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	: Enceinte avant (droite)



### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO:

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

\* [KDC-11UR] : Non disponible



## Liste des pièces pour l'installation

- (A) Façade (x1)
- (B) Plaque d'assemblage (x1)
- (C) Manchon de montage (x1)
- (D) Faisceau de fils (x1)
- (E) Clé d'extraction (x2)

# SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	

Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
	Gamme dynamique	90 dB
	Séparation des canaux	85 dB
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Vitesse maximale
	Système de fichiers	FAT12/16/32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5V $\overline{\text{---}}$ 1 A
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décodeur WAV	PCM linéaire
Décodeur FLAC	Fichier FLAC (48 kHz maximum/16 bits)	

Audio	Puissance de sortie maximum	50 W $\times$ 4	
	Pleine Puissance de Largeur de Bande	22 W $\times$ 4 (avec moins de 1 % DHT)	
	Impédance d'enceinte	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Action en tonalité	Graves	100 Hz $\pm$ 8 dB
		Médiums	1,0 kHz $\pm$ 8 dB
		Aiguës	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)	(Sauf pour <b>KDC-11UR</b> )	2 500 mV/10 k $\Omega$	
Impédance du préamplificateur	(Sauf pour <b>KDC-11UR</b> )	$\leq$ 600 $\Omega$	

Auxiliaire	Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 k $\Omega$

Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Plage de températures de fonctionnement	-10°C — +60°C
	Dimensions d'installation (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	1,3 kg



# INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUDIO-INSTELLINGEN	10
DISPLAY-INSTELLINGEN	11
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN 12	
TER REFERENTIE	14
Onderhoud	
Meer informatie	
INSTALLEREN/VERBINDEN	16
TECHNISCHE GEGEVENS	18

# ALVORENS GEBRUIK

## BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

## ▲ WAARSCHUWING

- Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

## ▲ Voorzorgen

### Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

### Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennendraad aangesloten (➔ 17). Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

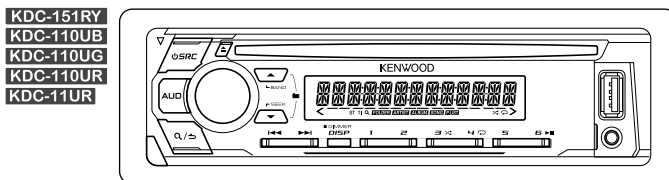
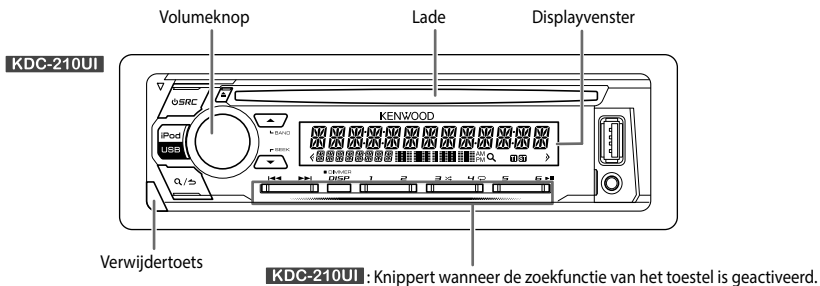
## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KDC-210UI**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (➔ 5)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (➔ **XX**) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

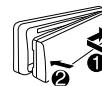


# BASISPUNTEN

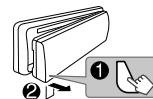
## Voorpaneel



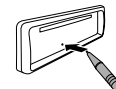
## Bevestigen



## Verwijderen



## Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

### Voor het

Inschakelen van de stroom

### Op het voorpaneel

Druk op **SRC**.

- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

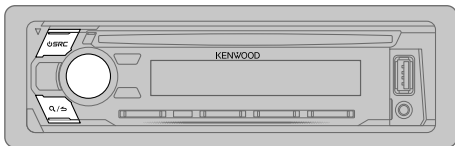
Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP**. (➡ 15)

# STARTEN



## 1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels), [RUS] (Russisch) of [SPA] (Spaans) te kiezen en druk vervolgens op de knop. [ENG] is de basisinstelling. Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Druk op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

## 2 Instellen van de klok en datum

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Uur → Minuut

- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  even ingedrukt om te voltooien.

Druk op  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## 3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op  $\mathcal{P}$  SRC om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen. (Uitgezonderd voor [KDC-210UI]) Druk op AUD om [AUDIO CONTROL] direct te activeren.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  even ingedrukt om te voltooien.

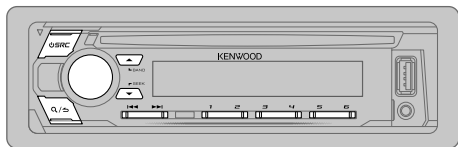
Druk op  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	(Uitgezonderd voor [KDC-11UR]) REAR/SUBWOOFER of REAR/SUB-W: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). (→ 17)
SP SELECT	OFF/5/4/6×9/6/OEM: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

# STARTEN

<b>DISPLAY</b>	
<b>EASY MENU</b>	(Voor de <b>KDC-210UI</b> ) Wanneer <b>[FUNCTION]</b> wordt ingevoerd... <b>ON</b> : De kleur van de verlichting van ZONE 1 verandert naar wit. ; <b>OFF</b> : De verlichting van ZONE 1 blijft in de met <b>[COLOR SELECT]</b> gekozen kleur. (→ 12) <ul style="list-style-type: none"><li>• De verlichting van ZONE 2 wordt wit wanneer u <b>[FUNCTION]</b> activeert, ongeacht de instelling van <b>[EASY MENU]</b>.</li><li>• Zie de afbeelding op blz. 11 voor ZONE-identificatie.</li></ul>
<b>TUNER SETTING</b>	
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL</b> : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>MIX</b> : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.
<b>SYSTEM</b>	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON</b> : Activeren van de toetsdruktoon. ; <b>OFF</b> : Uitschakelen.
<b>SOURCE SELECT</b>	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON</b> : Activeren van AUX als bronkeuze. ; <b>OFF</b> : Uitschakelen. (→ 7)
<b>P-OFF WAIT</b>	Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. <b>20M</b> : 20 minuten ; <b>40M</b> : 40 minuten ; <b>60M</b> : 60 minuten ; <b>WAIT TIME</b> --- of <b>OFF</b> --- : Geannuleerd
<b>CD READ</b>	<b>1</b> : Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; <b>2</b> : Forceert het afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM</b>	
<b>F/W UP xxxxx</b>	<b>YES</b> : De upgrade van de firmware wordt gestart. ; <b>NO</b> : Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON</b> : De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>ENGLISH</b>	
<b>РУССКИЙ</b>	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het <b>[FUNCTION]</b> menu en muziekinformatie.
<b>ESPAÑOL</b>	<b>[ENGLISH]</b> is de standaardinstelling.



## Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om TUNER te kiezen.
  - 2 Druk herhaaldelijk op **BAND** om FM1/FM2/FM3/MW/LW te kiezen.
  - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **SEEK**.  
**AUTO1** : Automatisch opzoeken van een zender.  
**AUTO2** : Opzoeken van een voorkeurzender.  
**MANUAL** : Handmatig zoeken naar een zender.
  - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
  - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q / S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q / S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst.; <b>OFF</b> : Geannuleerd. • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst.; <b>NO</b> : Geannuleerd. • Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE]. (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren).; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar.; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF".; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is.; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op).; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>PTY SEARCH</b>	1 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen. (→ 7) 2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/FRENCH/GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop. 3 Druk op <b>◀◀ / ▶▶</b> om het zoeken te starten.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender.; <b>OFF</b> : Geannuleerd.

## RADIO

### Beschikbare programmatypes voor [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/FM2/FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

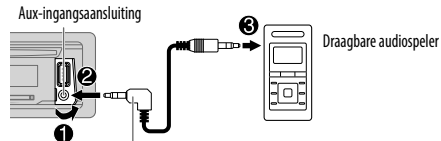
## AUX

### Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

- 2 Druk herhaaldelijk op **SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

### Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.  
AUX (basisinstelling)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

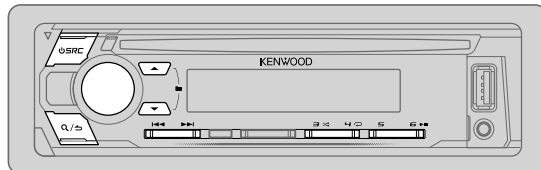
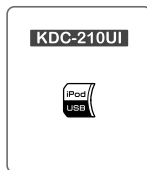
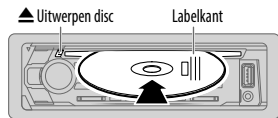
Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

# CD/USB/iPod/ANDROID

## Starten van de weergave

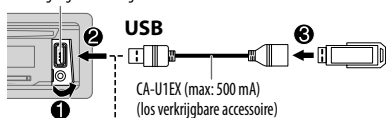
De bron verandert automatisch en de weergave start.

### CD



Voor de **KDC-210UI**: Druk op **iPod USB** om USB/iPod/ANDROID direct te kiezen.

USB-ingangsansluiting



**USB**  
CA-U1EX (max: 500 mA)  
(los verkrijgbare accessoire)

**iPod/iPhone** (voor **KDC-210UI**)

KCA-iP102/KCA-iP103  
(los verkrijgbare accessoire)\*1 of  
accessoire van de iPod/iPhone\*2

**ANDROID**\*3

Micro USB 2.0-kabel\*2  
(los verkrijgbaar)

### Voor het

### Op het voorpaneel

Weergave/pauze

Druk op **6** **▶||**.

Snel achterwaarts/  
voorwaarts\*4

Houd **|◀◀ / ▶▶|** even ingedrukt.

Kiezen van een fragment/  
bestand

Druk op **|◀◀ / ▶▶|**.

Kiezen van een map\*5

Druk op **▲ / ▼**.

Afspelen herhalen\*6

Druk herhaaldelijk op **4** **↺**.

Willekeurig afspelen\*6

Druk herhaaldelijk op **3** **↻**.

**DISC RANDOM/RANDOM OFF:** Audio-CD

**FOLDER REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT:** MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand  
**FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF:** iPod of ANDROID

Houd **3** **↻** even ingedrukt om **ALL RANDOM** te kiezen.\*7

\*3 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app KENWOOD MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. Ga voor meer informatie naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 9)

\*5 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

\*6 Voor de iPod/ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 9)

\*7 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

Voor de **[KDC-210UJ]**: U kunt de bedieningsfunctie ook veranderen door herhaaldelijk op **iPod USB** te drukken.

**MODE ON**: Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met dit toestel.

**MODE OFF**: Regel de iPod met dit toestel.

Druk met **ANDROID** als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

Voor de **[KDC-210UJ]**: U kunt de bedieningsfunctie ook veranderen door herhaaldelijk op **iPod USB** te drukken.

**BROWSE MODE**: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de KENWOOD MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

**HAND MODE**: Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

### Selecteer het muziekstation

Druk met **USB** als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

Voor de **[KDC-210UJ]**: U kunt het muziekstation ook kiezen door herhaaldelijk op **iPod USB** te drukken.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

### Kies een bestand uit een map/liijst

Voor iPod/ANDROID alleen van toepassing wanneer **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** is gekozen.

- 1 Druk op **Q/S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/liijst te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Snelzoeken (alleen van toepassing op CD, USB en ANDROID bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.

### Verspringen en zoeken (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

Druk op **|◀◀/▶▶|** om met een vooraf ingestelde zoekratio te zoeken. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Door **|◀◀/▶▶|** even ingedrukt te houden, wordt met een ratio van 10% gezocht.

### Zoeken op alfabet (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

#### Voor iPod bron

- 1 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
  - Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, kiest u "∗".
- 3 Druk op **|◀◀/▶▶|** om de invoerpositie te veranderen.
  - U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

#### Voor ANDROID bron

- 1 Druk op **▲/▼** om het zoeken met tekens te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
  - ▲A^: Hoofdletters (A tot Z)
  - \_A\_: Kleine letters (a tot z)
  - 0-: Cijfers (0 tot 9)
  - \*\*∗: Andere tekens dan A t/m Z en 0 t/m 9
- 3 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op **5** om weer terug naar de basismap/het eerste bestand/het eerste menu gaan.
- Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q/S** even ingedrukt om te annuleren.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Luisteren naar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (voor **KDC-210UI**)

Voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangs aansluiting van het toestel verbinden.

- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

### Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	<b>DRIVE CHANGE:</b> Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 5]) wordt automatisch gekozen en de weergave start. Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.
SKIP SEARCH	<b>0.5%/1%/5%/10%:</b> Bij het luisteren naar een iPod of ANDROID bron, kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

## AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen. (Uitgezonderd voor **KDC-210UI**) Druk op **AUD** om [AUDIO CONTROL] direct te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL*	-15 tot +15 (0)	Instellen van het subwoofuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
MID LEVEL	-8 tot +8 (+1)	
TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1)	
EQ PRO (Deze instelling wordt onder [USER] vastgelegd.)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ of 60/80/100/200: Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON: Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.



## AUDIO-INSTELLINGEN

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> Kiezen van een geschikte, voorinstelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EQ PRO] zijn gemaakt.) <b>[DRIVE EQ]</b> is een vooraf ingestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3</b> of <b>LV1/LV2/LV3:</b> Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2</b> of <b>LV1/LV2:</b> Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON:</b> Activeren van de subwooferuitgang.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>LFP SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH:</b> Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd.; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/120 Hz/160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LFP SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 tot F15 (0):</b> Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 tot R15 (0):</b> Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Voor de AUX: <b>-8 tot +8 (0)</b> ; Voor overige bronnen: <b>-8 tot 0:</b> Leg het basisvolumeniveau voor iedere bron vast. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Geluidreconstructie)	<b>ON:</b> Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.

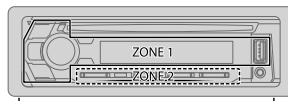
- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LFP SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUBWOOFER] of [SUB-W] is gesteld. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LFP SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

\* Uitzonderd voor **[KDC-11UR]**

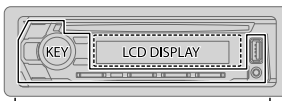
## DISPLAY-INSTELLINGEN

**[KDC-151RY] / [KDC-110UB] /  
[KDC-110UG] / [KDC-110UR] /  
KDC-11UR**

**[KDC-200U]**



ALL ZONE



ALL ZONE

### Instellen van de dimmer

Houd **DISP (DIMMER)** even ingedrukt om de dimmer te activeren of uit te schakelen.

- Nadat u [DIMMER TIME] (→ 12) heeft ingesteld, wordt de instelling geannuleerd wanneer u deze toets indrukt.

### Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (→ 12) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q / S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q / S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## DISPLAY-INSTELLINGEN

Basisinstelling: **XX**

DISPLAY	
<b>COLOR SELECT</b>	<p>(Voor de <b>■KDC-210U■</b>) Kies de kleur voor <b>ALL ZONE, ZONE 1</b> en <b>ZONE 2</b> afzonderlijk.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Kies een zone. (→ 11)</li><li>2 Kies een kleur voor de gekozen zone. <b>VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B</b>/vooraf ingestelde kleuren*</li></ol> <p>U kunt uw eigen kleur samenstellen door <b>[CUSTOM R/G/B]</b> te kiezen. De door u gemaakte kleur kan worden opgeslagen in <b>[CUSTOM R/G/B]</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Druk op de volumeknop om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren.</li><li>2 Druk op <b> ◀◀/▶▶ </b> om de in te stellen kleur <b>(R/G/B)</b> te kiezen.</li><li>3 Draai de volumeknop om het niveau <b>(0 tot 9)</b> in te stellen en druk vervolgens op de knop.</li></ol>
<b>DIMMER</b>	<p>De verlichting wordt gedimd. <b>ON</b>: De dimmer wordt ingeschakeld. ; <b>OFF</b>: Geannuleerd. <b>DIMMER TIME</b>: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Draai de volumeknop om de <b>[ON]</b> tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.</li><li>2 Draai de volumeknop om de <b>[OFF]</b> tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. (Basisinstelling: <b>[ON]: 18:00; [OFF]: 6:00</b>)</li></ol>
<b>BRIGHTNESS</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Kies een zone. (→ 11)</li><li>2 <b>0</b> tot <b>31</b>: Kies het gewenste helderheidsniveau voor de gekozen zone.</li></ol>
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ONCE</b> : Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.

\* Vooraf ingestelde kleuren: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

## OPlossen VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing	
Algemeen	Geen geluid. <ul style="list-style-type: none"><li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li><li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li></ul>	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt. <ul style="list-style-type: none"><li>• Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.</li></ul>	
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt. <ul style="list-style-type: none"><li>• Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Geen geluid.</li><li>• Het toestel schakelt niet in.</li><li>• Informatie op het display is verkeerd.</li></ul>	Reinig de aansluitingen. (→ 14)
Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (→ 3)	
Radio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.</li><li>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.</li></ul>	Sluit de antenne goed aan.
CD / USB / iPod	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd <b>▲</b> even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (→ 3)
	U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.
	Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
	"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.</li><li>• Afhankelijk van de gekozen displaytaal (→ 5), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.</li></ul>	

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (➔ 14)
	"NO DISC"	Plaats een afspeelbare disc in de lade.
	"TOC ERROR"	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.
	"PLEASE EJECT"	Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
	"READ ERROR"	Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat.
	"NO DEVICE"	Sluit een USB-apparaat aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
	"NA DEVICE"	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.
	"NO MUSIC"	Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.
iPod ERROR		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind de iPod weer.</li> <li>• Stel de iPod terug.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen geluid tijdens weergave.</li> <li>• Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Met <b>[HAND MODE]</b>, start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave.</li> <li>• Met <b>[HAND MODE]</b>, start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➔ 14)</li> </ul>
	Weergave is onmogelijk met <b>[BROWSE MODE]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de app KENWOOD MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➔ 8)</li> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat <b>[BROWSE MODE]</b> niet. (➔ 14)</li> </ul>

	Symptoom	Oplossing
ANDROID	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.</li> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat <b>[BROWSE MODE]</b> niet. (➔ 14)</li> </ul>
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"ANDROID ERROR"/"NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> </ul>

### Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (➔ 17)

**Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL".** (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)

- Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

**"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt.** (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

# TER REFERENTIE

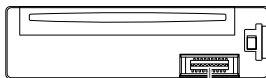
## ■ Onderhoud

### Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

### Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

### Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

## ■ Meer informatie

Voor de : – Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen  
– Andere actuele informatie

Ga naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspelbare audiobestanden naar <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Afspelbare bestanden

- Afspelbaar audiobestand:

Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Voor USB-massaopslagklasse-apparaat: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Afspelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat afspelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
- Bestandsstelsysteem van afspelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

### Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

### Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

### Meer over iPod/iPhone

Made for

– iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)

– iPod classic

– iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)

– iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE

- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

### Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

## TER REFERENTIE

### Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op **DISP** verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO" of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam, weergavetijd).

Bronnaam	Display-informatie	
	KDC-210UI	KDC-151RY / KDC-110UB / KDC-110UG / KDC-110UR / KDC-11UR
STANDBY	Bronnaam (Datum/Klok)	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)
TUNER	Frequentie (Datum/Klok)	Frequentie → Klok → (terug naar het begin)
	<b>(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders)</b> Zendernaam (Datum/Klok) → Radiotekst (Datum/Klok) → Radiotekst+ (R.TEXT+) → Titel (Artiest) → Titel (Datum/Klok) → Frequentie (Datum/Klok) → (terug naar het begin)	<b>(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders)</b> Zendernaam → Radiotekst → Radiotekst+ → Titel/Artiest → Frequentie → Klok → (terug naar het begin)
CD of USB	<b>(Voor CD-DA)</b> Fragmenttitel (Artiest) → Fragmenttitel (Discnaam) → Fragmenttitel (Datum/Klok) → Weergavetijd (Datum/Klok) → (terug naar het begin)	<b>(Voor CD-DA)</b> Discnaam/Artiest → Fragmenttitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)
	<b>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand)</b> Fragmenttitel (Artiest) → Fragmenttitel (Albumtitel) → Fragmenttitel (Datum/Klok) → Naam van bestand (Naam van map) → Naam van bestand (Datum/Klok) → Weergavetijd (Datum/Klok) → (terug naar het begin)	<b>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand)</b> Fragmenttitel/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)
iPod of ANDROID	Indien <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE]</b> is gekozen. (→ 9) Fragmenttitel (Artiest) → Fragmenttitel (Albumnaam) → Fragmenttitel (Datum/Klok) → Weergavetijd (Datum/Klok) → (terug naar het begin)	Indien <b>[BROWSE MODE]</b> is gekozen. (→ 9) Fragmenttitel/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)
AUX	Bronnaam (Datum/Klok)	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)

# INSTALLEREN/VERBINDEN

## ▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardendraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

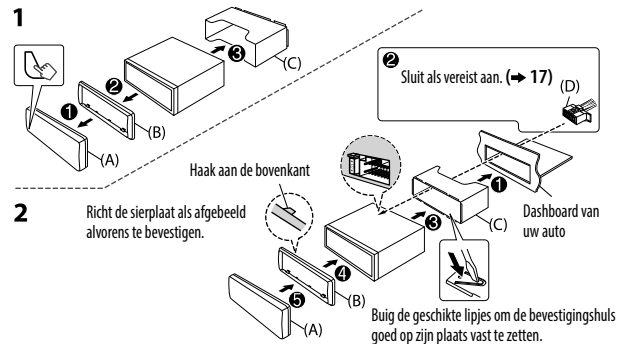
## ▲ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardendraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedragsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

## Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.  
Zie "Verbinden van draden". (→ 17)
- 3 Installeer het toestel in de auto.  
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Stel het toestel terug. (→ 3)

## Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



## Verwijderen van het toestel



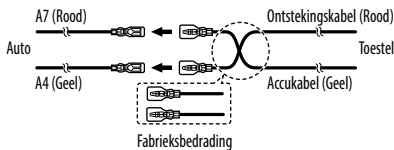
# INSTALLEREN/VERBINDEN

## Verbinden van draden

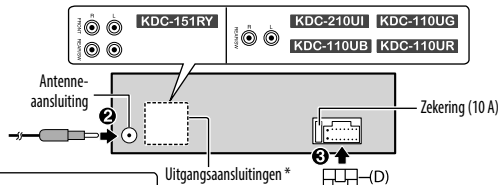
Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

## Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.

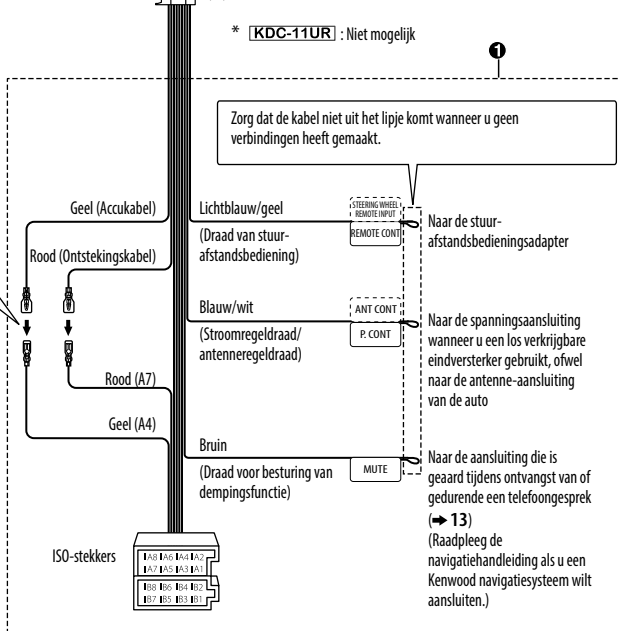


Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖



## Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft:

Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.



## Onderdelenlijst voor het installeren

- (A) Voorpaneel (x1)
- (B) Sierplaat (x1)
- (C) Bevestigingshuls (x1)
- (D) Bedradingbundel (x1)
- (E) Verwijdersleutel (x2)

# TECHNISCHE GEGEVENS

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Onderdrukingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
	MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	

CD-speler	Lasardiode	GaAlAs
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieweergave ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
	Kanaalscheiding	85 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 Volledige snelheid
	Bestandindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstroomb	5 V gelijkstroom $\leq$ 1 A
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	WAV-decodering	Linear PCM
FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 48 kHz/16 bit)	

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W $\times$ 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen	22 W $\times$ 4 (met minder dan 1 % THV)	
	Luidsprekerimpedantie	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Toonbereik	Lage tonen	100 Hz $\pm$ 8 dB
		Middentonen	1,0 kHz $\pm$ 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	(Uitgezonderd voor <b>[KDC-11UR]</b> ) 2 500 mV/10 k $\Omega$		
Preout-impedantie	(Uitgezonderd voor <b>[KDC-11UR]</b> ) $\leq$ 600 $\Omega$		

Aux	Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k $\Omega$

Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)
	Maximaal stroomverbruik	10 A
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C
	Installatie-afmetingen (B $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm
Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,3 kg	





# CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
1 Selección de idioma de visualización y cancele la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AJUSTES DE AUDIO	10
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	11
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
REFERENCIAS	14
Mantenimiento	
Más información	
INSTALACIÓN/CONEXIÓN	16
ESPECIFICACIONES	18

# ANTES DEL USO

## IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## ▲ ADVERTENCIA

- No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

## ▲ Precaución

### Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

### General:

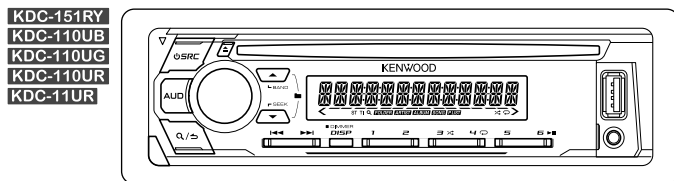
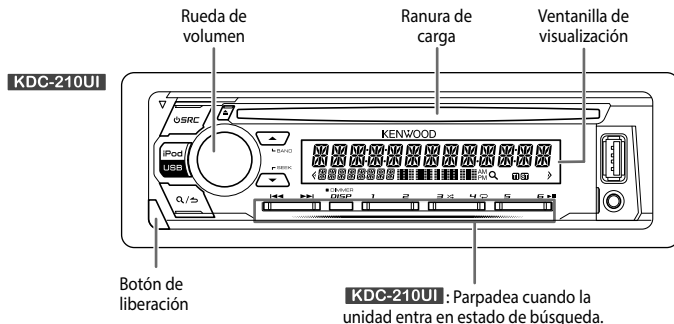
- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (➔ 17). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

## Cómo leer este manual

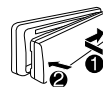
- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KDC-210UI**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú [FUNCTION]. (➔ 5)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (➔ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

# PUNTOS BÁSICOS

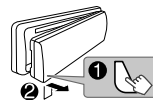
## Placa frontal



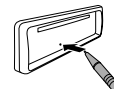
## Fijar



## Desmontar



## Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

## Para

## En la placa frontal

Encender la unidad

Pulse **SRC**.  
• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

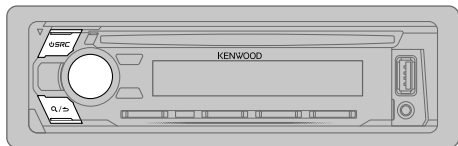
Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP** repetidamente. (→ 15)

# PROCEDIMIENTOS INICIALES



## 1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reiniciarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés), [RUS] (ruso) o [SPA] (español) y, a continuación, pulse la rueda. Se selecciona [ENG] para la configuración inicial. A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Pulse la rueda de volumen. Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Aparece "DEMO OFF".

## 2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Hora → Minutos

- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Día → Mes → Año → Mes → Día → Año
- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

## 3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para ingresar a **STANDBY**.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION]. (Excepto para [KDC-210UI]) Pulse **AUD** para acceder directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

Predefinido: **XX**

### AUDIO CONTROL

#### SWITCH PREOUT

(Excepto para [KDC-11UR])

**REAR/SUBWOOFER** o **REAR/SUB-W**: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).  
(→ 17)

#### SP SELECT

**OFF/5/4/6×9/6/OEM**: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

## PROCEDIMIENTOS INICIALES

<b>DISPLAY</b>	
<b>EASY MENU</b>	(Para <b>KDC-210U</b> ) Cuando se acceda a <b>[FUNCTION]</b> ... <b>ON</b> : La iluminación de la ZONE 1 cambia a color blanco. ; <b>OFF</b> : La iluminación de la ZONE 1 permanece en el ajuste de color de <b>[COLOR SELECT]</b> . (→ 12) <ul style="list-style-type: none"><li>• La iluminación de la ZONE 2 cambia a color blanco cuando se introduce <b>[FUNCTION]</b>, independientemente del ajuste de <b>[EASY MENU]</b>.</li><li>• Para la información sobre identificación de la ZONE, consulte la ilustración de la página 11.</li></ul>
<b>TUNER SETTING</b>	
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>MIX</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
<b>SYSTEM</b>	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON</b> : Activa el tono de pulsación de teclas. ; <b>OFF</b> : Se desactiva.
<b>SOURCE SELECT</b>	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON</b> : Habilita AUX en la selección de la fuente. ; <b>OFF</b> : Se deshabilita. (→ 7)
<b>P-OFF WAIT</b>	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. <b>20M</b> : 20 minutos ; <b>40M</b> : 40 minutos ; <b>60M</b> : 60 minutos ; <b>WAIT TIME</b> --- o <b>OFF</b> --- : Se cancela
<b>CD READ</b>	<b>1</b> : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; <b>2</b> : Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.

## F/W UPDATE

### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xxxxx** **YES**: Se empieza a actualizar el firmware. ; **NO**: Se cancela (la actualización no se activa).  
Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte  
<[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

## CLOCK

**CLOCK DISPLAY** **ON**: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ;  
**OFF**: Se cancela.

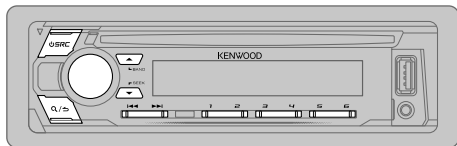
## ENGLISH

### РУССКИЙ

Seleccione el idioma de visualización para **[FUNCTION]** y la información de la música, si corresponde.

### ESPAÑOL

Por defecto, se selecciona **[ENGLISH]**.



## Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar **TUNER**.
- 2 Pulse **▲ BAND** repetidas veces para seleccionar **FM1/FM2/FM3/MW/LW**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.
  - Para cambiar el método de búsqueda con **◀◀ / ▶▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.
    - AUTO1** : Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
    - AUTO2** : Busca una emisora presintonizada.
    - MANUAL** : Buscar manualmente una emisora.
  - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
  - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso **2** hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/▷**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/▷**.

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.</li> </ul>
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; <b>NO:</b> Se cancela. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo puede seleccionarse si selecciona previamente <b>[NORMAL]</b> en <b>[PRESET TYPE]</b>. (↔ 5)</li> </ul>
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible. (↔ 7)</li> <li>2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (<b>ENGLISH/FRENCH/GERMAN</b>), y, a continuación, pulse la rueda.</li> <li>3 Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para comenzar la búsqueda.</li> </ol>
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON:</b> Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Se cancela.

## RADIO

### Tipo de programa disponible para [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

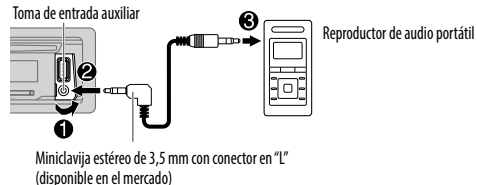
## AUX

### Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (↔ 5)

### Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

### Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.  
AUX (predeterminado)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/▷**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/▷**.

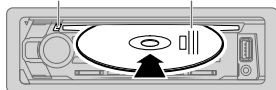
# CD/USB/iPod/ANDROID

## Inicie la reproducción

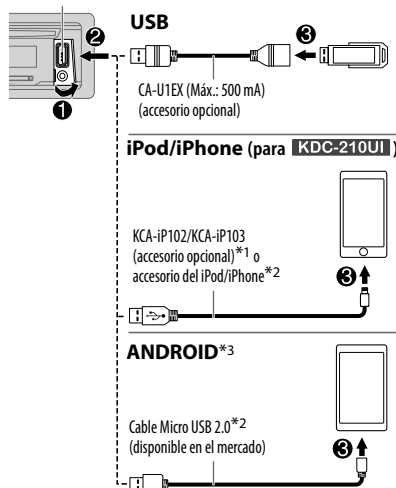
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

### CD

▲ Expulsa el disco Lado de la etiqueta



Terminal de entrada USB



iPod/iPhone (para **KDC-210UI**)

KCA-iP102/KCA-iP103 (accesorio opcional)\*1 o accesorio del iPod/iPhone\*2

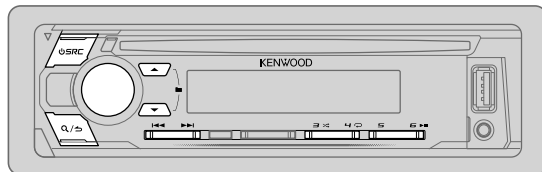
ANDROID\*3

Cable Micro USB 2.0\*2 (disponible en el mercado)

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

\*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

**KDC-210UI**



Para **KDC-210UI**: Para seleccionar directamente la fuente USB/iPod/ANDROID, pulse **iPod USB**.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse <b>6</b> ►  .
Retroceder/avanzar rápidamente*4	Pulse y mantenga pulsado <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Seleccionar una carpeta*5	Pulse <b>▲ / ▼</b> .
Repetir reproducción*6	Pulse <b>4</b> ↻ repetidamente. <b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : CD de audio <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod o ANDROID
Reproducción aleatoria*6	Pulse <b>3</b> ↻ repetidamente. <b>DISC RANDOM/RANDOM OFF</b> : CD de audio <b>FOLDER RANDOM/RANDOM OFF</b> : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod o ANDROID  Pulse y mantenga pulsado <b>3</b> ↻ para seleccionar <b>ALL RANDOM</b> .*7

\*3 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY en su dispositivo Android. Para obtener más información, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona **[BROWSE MODE]**. (→ 9)

\*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ANDROID.

\*6 Para iPod/ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**. (→ 9)

\*7 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.



## CD/USB/iPod/ANDROID

### Seleccionar modo de control

Pulse **5** repetidamente mientras está en una fuente iPod.

Para **[KDC-210UI]**: También puede cambiar el modo de control pulsando **iPod USB** repetidas veces.

**MODE ON** : Controla el iPod desde el propio iPod. Sin embargo, podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso desde esta unidad.

**MODE OFF** : Controla el iPod desde esta unidad.

Pulse **5** repetidamente mientras está en una fuente ANDROID.

Para **[KDC-210UI]**: También puede cambiar el modo de control pulsando **iPod USB** repetidas veces.

**BROWSE MODE**: Controla el dispositivo Android desde esta unidad a través de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY instalada en el dispositivo Android.

**HAND MODE** : Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android. No obstante, podrá seguir controlando la reproducción/pausa y el salto de archivos desde esta unidad.

### Seleccionar Music drive

Pulse **5** repetidamente mientras está en una fuente USB.

Para **[KDC-210UI]**: También puede seleccionar Music drive pulsando **iPod USB** repetidas veces.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

### Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**.

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.

### Búsqueda rápida (aplicable solo para fuentes CD, USB y ANDROID)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.

### Búsqueda por Salto (aplicable solo para fuentes iPod y ANDROID)

Pulse **◀◀ / ▶▶** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Pulsando y manteniendo pulsado **◀◀ / ▶▶** realiza la búsqueda a un índice de 10%.

### Búsqueda alfabética (aplicable solo para fuentes iPod y ANDROID)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

#### Para fuente iPod

- 1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
  - Seleccione "\*" para buscar un carácter distinto de A a Z y 0 a 9.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para mover la posición de ingreso.
  - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

#### Para fuente ANDROID

- 1 Pulse **▲ / ▼** para ingresar a la búsqueda de caracteres.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
  - ^A^: Letras mayúsculas (A a Z)
  - \_A\_: Letras minúsculas (a a z)
  - 0-: Números (0 a 9)
  - \*\*\*: Carácter distinto de A a Z y 0 a 9
- 3 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse **5**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Escuchar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupee (para [KDC-210UI])

Mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupee, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

### Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Predeterminado: **XX**

### USB

**MUSIC DRIVE** **DRIVE CHANGE:** La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción.  
Repita los pasos **1** a **3** para seleccionar las siguientes unidades.

**SKIP SEARCH** **0.5%/1%/5%/10%:** Mientras escucha una fuente iPod o ANDROID, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

## AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION]. (Excepto para [KDC-210UI]) Pulse **AUD** para acceder directamente a [AUDIO CONTROL].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Predeterminado: **XX**

AUDIO CONTROL		
<b>SUB-W LEVEL*</b>	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+2)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+1)	
<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Este ajuste se guarda en [USER].)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60HZ/80HZ/100HZ/200HZ</b> o <b>60/80/100/200:</b> Selecciona la frecuencia central.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+2): Ajusta el nivel.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/1.25/1.50/2.00:</b> Ajusta el factor de calidad.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Activa la ampliación de graves. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ:</b> Selecciona la frecuencia central.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/1.00/1.25:</b> Ajusta el factor de calidad.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ:</b> Selecciona la frecuencia central.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.

## AJUSTES DE AUDIO

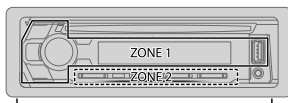
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> Selecciona un ecualizador predeterminado adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes creados en [EQ PRO].) <b>[DRIVE EQ]</b> es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3</b> o <b>LV1/LV2/LV3:</b> Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido.; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2</b> o <b>LV1/LV2:</b> Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON:</b> Activa la salida del subwoofer.; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LPF SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían al subwoofer.; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz se envían al subwoofer.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Para AUX: <b>-8 a +8 (0)</b> ; Para otras fuentes: <b>-8 a 0:</b> Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstrucción del sonido)	<b>ON:</b> Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio.; <b>OFF:</b> Se cancela.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUBWOOFER] o [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

\* Excepto para **[KDC-11UR]**

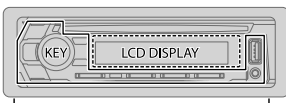
## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

**KDC-210UI**



ALL ZONE

**KDC-151RY / KDC-110UB /  
KDC-110UG / KDC-110UR /  
KDC-11UR**



ALL ZONE

### Ajuste del dimmer

Pulse y mantenga pulsado **DISP (DIMMER)** para activar o desactivar el dimmer.

- Si [DIMMER TIME] (→ 12) está ajustado, se cancela al pulsar y mantener pulsado este botón.

### Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (→ 12) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Predeterminado: **XX**

DISPLAY	
<b>COLOR SELECT</b>	<p>(Para <b>KDC-210UI</b>)                      Seleccione el color para <b>ALL ZONE</b>, <b>ZONE 1</b> y <b>ZONE 2</b> por separado.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Seleccione una zona. (➔ 11)</li> <li>2 Seleccione un color para la zona seleccionada.  <b>VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B</b>/colores preajustados*</li> </ol> <p>Para crear su propio color, seleccione <b>[CUSTOM R/G/B]</b>. El color creado se guardará en <b>[CUSTOM R/G/B]</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse la rueda de volumen para introducir el ajuste detallado de color.</li> <li>2 Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para seleccionar el color <b>(R/G/B)</b> que desea ajustar.</li> <li>3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel <b>(0 a 9)</b> y, a continuación, pulse la rueda.</li> </ol>
<b>DIMMER</b>	<p>Oscurece la iluminación.  <b>ON</b>: El dimmer está activado. ; <b>OFF</b>: Se cancela.  <b>DIMMER TIME</b>: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación <b>[ON]</b> y, a continuación, pulse la rueda.</li> <li>2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación <b>[OFF]</b> y, a continuación, pulse la rueda.</li> </ol> <p>(Predeterminado: <b>[ON]: 18:00</b>; <b>[OFF]: 6:00</b>)</p>
<b>BRIGHTNESS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Seleccione una zona. (➔ 11)</li> <li>2 <b>0 a 31</b>: Seleccione su nivel de brillo preferido para la zona seleccionada.</li> </ol>
<b>TEXT SCROLL</b>	<p><b>AUTO/ONCE</b>: Seleccione entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; <b>OFF</b>: Se cancela.</p>

\* Colores preajustados: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Síntoma	Solución
General	El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>• Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido no se escucha.</li> <li>• La unidad no se enciende.</li> <li>• La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li> </ul>	Limpie los conectores. (➔ 14)
Radio	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (➔ 3)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recepción de radio deficiente.</li> <li>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado <b>▲</b> para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➔ 3)
CD/USB/iPod	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
	El tiempo de reproducción transcrito no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos.</li> <li>• Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (➔ 5), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.</li> </ul>	

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS


Síntoma	Solución	
"NA FILE"	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 14)	
"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.	
"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.	
"PLEASE EJECT"	Reinicialice la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.	
"READ ERROR"	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicialice el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.	
"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.	
"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.	
"NA DEVICE"	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.	
"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.	
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a conectar el iPod.</li> <li>• Reinicialice el iPod.</li> </ul>	
CD/USB/iPod	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido no se escucha durante la reproducción.</li> <li>• El sonido se genera solo por el dispositivo Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>• Si está en <b>[HAND MODE]</b>, arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción.</li> <li>• Si está en <b>[HAND MODE]</b>, vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación.</li> <li>• Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> <li>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (➔ 14)</li> </ul>
	No se puede reproducir en <b>[BROWSE MODE]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que KENWOOD MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (➔ 8)</li> <li>• Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado.</li> <li>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 14)</li> </ul>

Síntoma	Solución	
ANDROID	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.</li> <li>• Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 14)</li> </ul>
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>• Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> </ul>

### Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (➔ 17)

### Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

**Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.** (El sistema de audio se reanuda.)

# REFERENCIAS

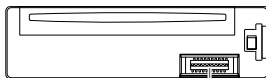
## ■ Mantenimiento

### Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

### Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

### Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

## ■ Más información

Para: — Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles  
— Cualquier otra información más reciente

Visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:

Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

### Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

### Acera de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

### Acera del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

### Acera del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

## REFERENCIAS

### Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa **DISP**, la información en pantalla cambia.

- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", u otra información (por ej., nombre de la emisora, tiempo de reproducción).

Nombre de la fuente	Información en pantalla	
	KDC-210UI	KDC-151RY / KDC-110UB / KDC-110UG / KDC-110UR / KDC-11UR
STANDBY	Nombre de la fuente (Fecha/Reloj)	Nombre de la fuente ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
TUNER	Frecuencia (Fecha/Reloj)	Frecuencia ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
	<b>(Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System)</b> Nombre de la emisora (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto+ (R.TEXT+) ➔ Título (Artista) ➔ Título (Fecha/Reloj) ➔ Frecuencia (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)	<b>(Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System)</b> Nombre de la emisora ➔ Radio texto ➔ Radio texto+ ➔ Título/Artista ➔ Frecuencia ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
CD o USB	<b>(Para CD-DA)</b> Título de la pista (Artista) ➔ Título de la pista (Nombre del disco) ➔ Título de la pista (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)	<b>(Para CD-DA)</b> Nombre del disco/Artista ➔ Título de la pista/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
	<b>(Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título de la pista (Artista) ➔ Título de la pista (Título del álbum) ➔ Título de la pista (Fecha/Reloj) ➔ Nombre del archivo (Nombre de la carpeta) ➔ Nombre del archivo (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)	<b>(Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título de la pista/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Nombre de la carpeta ➔ Nombre del archivo ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
iPod o ANDROID	Cuando se selecciona [MODE OFF]/[BROWSE MODE]. (➔ 9) Título de la pista (Artista) ➔ Título de la pista (Nombre del álbum) ➔ Título de la pista (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)	Cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (➔ 9) Título de la pista/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
AUX	Nombre de la fuente (Fecha/Reloj)	Nombre de la fuente ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)

# INSTALACIÓN/CONEXIÓN

## ▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

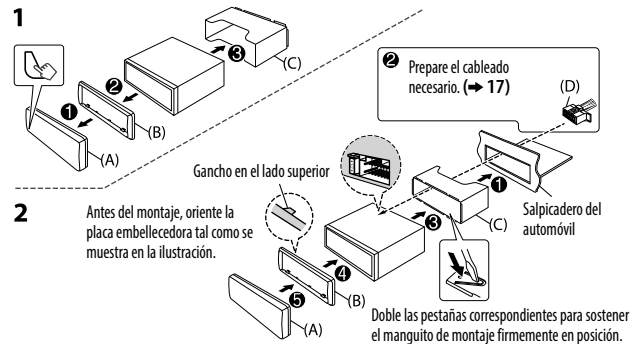
## ▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables  $\ominus$  de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

## Procedimiento básico

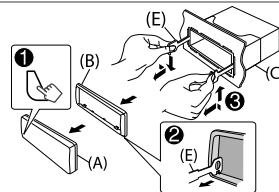
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente.  
Consulte Conexión del cableado. (→ 17)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.  
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 5 Reinicie la unidad. (→ 3)

## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



## Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.

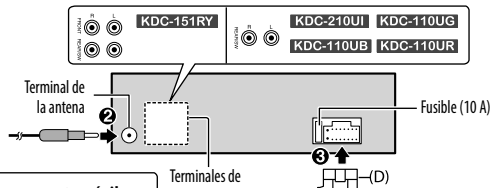




# INSTALACIÓN/CONEXIÓN

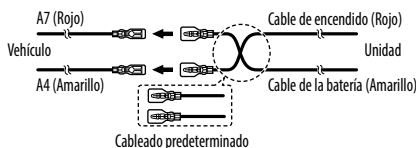
## Conexión del cableado

Quando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.



## Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

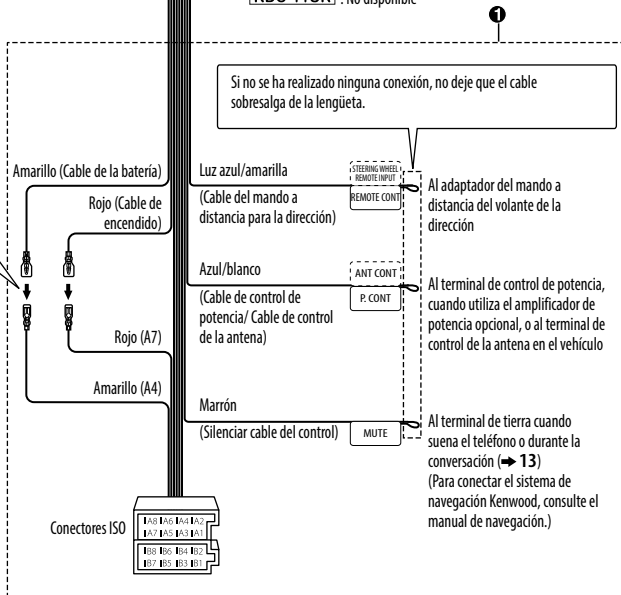
Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)

Terminales de salida \*

\* [KDC-11UR] : No disponible



## Si su vehículo no tiene un terminal ISO:

Se recomienda instalar la unidad con un mazo de cables disponible en el mercado que sea adecuado para su automóvil y, para fines de seguridad, deje esta tarea en manos de profesionales. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.

## Lista de piezas para la instalación

- (A) Placa frontal (x1)
- (B) Placa embellecedora (x1)
- (C) Manguito de montaje (x1)
- (D) Mazo de conductores (x1)
- (E) Herramienta de extracción (x2)

# ESPECIFICACIONES

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)		50,0 $\mu$ V	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo	
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible	
	Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinámica	90 dB	
	Separación de canales	85 dB	
MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 Alta velocidad		
	Sistema de archivos	FAT12/16/32		
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC $\leq$ 1 A		
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		
	WAV decodificado	PCM lineal		
FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 48 kHz/16 bits)			
Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4		
	Potencia en todo el ancho de banda	22 W $\times$ 4 (a menos del 1 % THD)		
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$		
	Acción tonal	Graves	100 Hz $\pm$ 8 dB	
		Registro medio	1,0 kHz $\pm$ 8 dB	
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB	
Nivel de salida de preamplificador/ carga (CD)	(Excepto para <b>KDC-11UR</b> ) $\geq$ 2 500 mV/10 k $\Omega$			
Impedancia de salida de preamplificador	(Excepto para <b>KDC-11UR</b> ) $\leq$ 600 $\Omega$			
Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV		
	Impedancia de entrada	30 k $\Omega$		
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)		
	Consumo de corriente máxima	10 A		
	Gama de temperaturas de funcionamiento	-10°C — +60°C		
	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm		
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,3 kg		



# ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração	
2 Defina o relógio e a data	
3 Ajuste as definições iniciais	
RÁDIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	10
DEFINIÇÕES DO VISOR	11
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	12
REFERÊNCIAS	14
Manutenção	
Mais informações	
INSTALAÇÃO/CONEXÃO	16
ESPECIFICAÇÕES	18

# ANTES DE UTILIZAR

## IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

## ▲ AVISO

- Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

## ▲ Cuidado

### Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

### Geral:

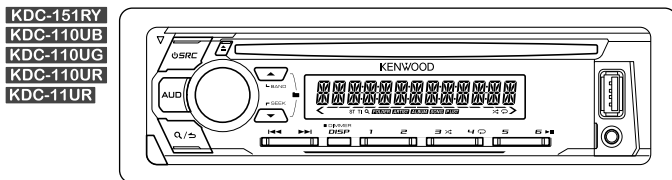
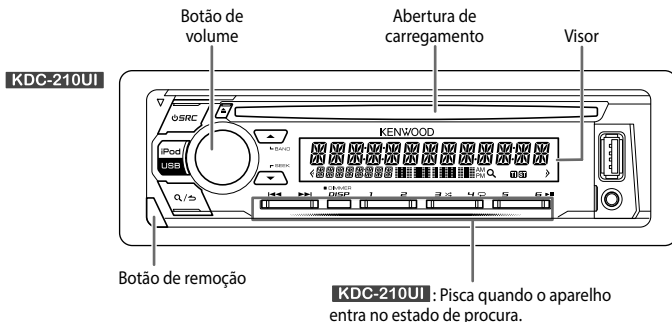
- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejeite o disco e espere que a humidade se evapore.
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controlo de antena ligado (➔ 17). Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

## Como ler este manual

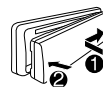
- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KDC-210U**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação no menu **[FUNCTION]**. (➔ 5)
- **[XX]** indica os itens seleccionados.
- (➔ **XX**) indica que há referências disponíveis na página indicada.

# FUNDAMENTOS

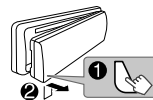
## Painel frontal



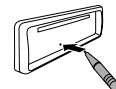
### Colocar



### Retirar



### Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.

### Para

Ligar a corrente

Ajustar o volume

Selecione uma fonte

Mudar a informação no visor

### No painel frontal

Prima **SRC**.

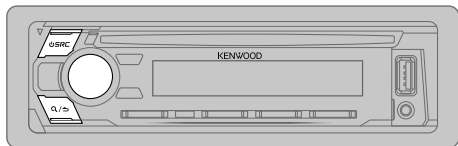
- Mantenha premido para desligar a alimentação.

Rode o botão do volume.

Prima **SRC** repetidamente.

Prima **DISP** repetidamente. (→ 15)

# INTRODUÇÃO



## 1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para seleccionar [ENG] (inglês), [RUS] (russo) ou [SPA] (espanhol) e, em seguida, prima-o. [ENG] é seleccionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Prima o botão de volume. [YES] é seleccionado para a configuração inicial.
- 3 Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

## 2 Defina o relógio e a data

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

### Para ajustar o relógio

- 3 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o.  
Horas → Minutos

- 5 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 6 Rode o botão de volume para seleccionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

### Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para seleccionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão de volume para seleccionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para seleccionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.
- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o.  
Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

## 3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **SRC** repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION]. (Exceto para [KDC-210UI]) Prima **AUD** para seleccionar directamente em [AUDIO CONTROL].
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja seleccionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	(Exceto para [KDC-11UR]) <b>REAR/SUBWOOFER</b> ou <b>REAR/SUB-W</b> : Selecciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo). (→ 17)
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6×9/6/OEM</b> : Selecciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.

# INTRODUÇÃO

## DISPLAY

### EASY MENU

(Para **KDC-210U**)

Ao entrar em **[FUNCTION]**...

**ON**: As iluminações de ZONE 1 mudam para a cor branca.;

**OFF**: A iluminação de ZONE 1 permanece como a cor definida em **[COLOR SELECT]**.

(→ 12)

- A iluminação de ZONE 2 muda para a cor branca ao entrar em **[FUNCTION]**, independentemente da definição de **[EASY MENU]**.
- Consulte a ilustração na página 11 para a identificação da ZONE.

## TUNER SETTING

### PRESET TYPE

**NORMAL**: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; **MIX**: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

## SYSTEM

### KEY BEEP

**ON**: Ativa o som de pressão de tecla. ; **OFF**: Desativa.

## SOURCE SELECT

### BUILT-IN AUX

**ON**: Ativa AUX na seleção de fonte. ; **OFF**: Desativa. (→ 7)

### P-OFF WAIT

Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado.

Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria.

**20M**: 20 minutos ; **40M**: 40 minutos ; **60M**: 60 minutos ;

**WAIT TIME** --- ou **OFF** --- : Cancela

### CD READ

**1**: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; **2**: Força a reprodução como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.

## F/W UPDATE

### UPDATE SYSTEM

#### F/W UP xxxx

**YES**: Inicia a atualização do firmware. ; **NO**: Cancela (a atualização não é ativada).

Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

## CLOCK

### CLOCK DISPLAY

**ON**: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ;

**OFF**: Cancela.

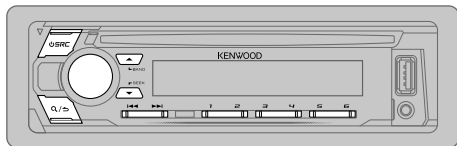
## ENGLISH

Selecione o idioma de apresentação para o menu **[FUNCTION]** e a informação de música se aplicável.

## РУССКИЙ

Por predefinição, **[ENGLISH]** é selecionado.

## ESPAÑOL



## Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** repetidamente para selecionar TUNER.
  - 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
  - 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar uma estação.
- Para mudar o método de procura para **◀◀ / ▶▶**: Prima **SEEK** repetidamente.
    - AUTO1** : Procura automática de uma estação.
    - AUTO2** : Busque uma estação predefinida.
    - MANUAL** : Procura manual de uma estação.
  - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
  - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Busca somente as estações com boa recepção.; <b>OFF</b> : Cancela. • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção.; <b>NO</b> : Cancela. • Selecionável somente se <b>[NORMAL]</b> for selecionado para <b>[PRESET TYPE]</b> . (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido).; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Muda para outra estação somente na região específica com o controle "AF".; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa.; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>TI</b>	<b>ON</b> : Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível.; <b>OFF</b> : Cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rode o botão do volume para selecionar o Tipo de programa disponível. (→ 7)</li> <li>2 Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (<b>ENGLISH/FRENCH/GERMAN</b>) e, em seguida, prima-o.</li> <li>3 Prima <b>◀◀ / ▶▶</b> para iniciar a procura.</li> </ol>
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON</b> : Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; <b>OFF</b> : Cancela.



## RÁDIO

### Tipo de programa disponível para [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/FM2/FM3.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego ou de boletim de notícias, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego ou de boletim de notícias.

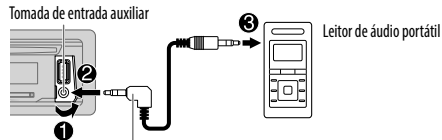
## AUX

### Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

- 2 Prima **SRC** repetidamente para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

### Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o.  
AUX (predefinição)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

# CD/USB/iPod/ANDROID

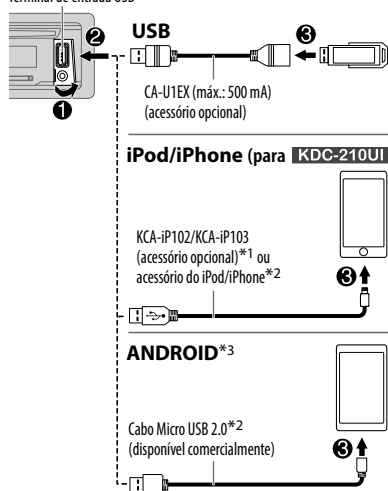
## Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

### CD

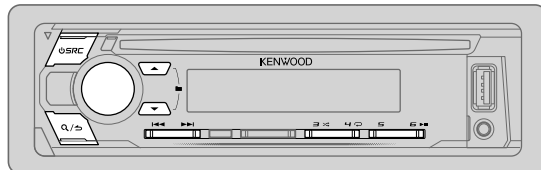
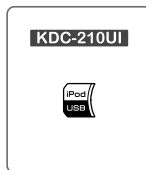


Terminal de entrada USB



\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

\*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.



Para **KDC-210UI**: Para selecionar a fonte USB/iPod/ANDROID diretamente, prima **iPod USB**.

Para	No painel frontal
Reprodução/pausa	Prima <b>▶   </b> .
Retrocesso/avanço rápido*4	Mantenha <b>◀◀ / ▶▶</b> premido.
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Selecionar uma pasta*5	Prima <b>▲ / ▼</b> .
Função de repetição*6	Prima <b>4 ↻</b> repetidamente. <b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : CD de áudio <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod ou ANDROID
Leitura aleatória*6	Prima <b>3 ↻</b> repetidamente. <b>DISC RANDOM/RANDOM OFF</b> : CD de áudio <b>FOLDER RANDOM/RANDOM OFF</b> : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID <b>Mantenha 3 ↻</b> premido para selecionar <b>ALL RANDOM</b> .*7

\*3 Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. Para mais informações, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Para ANDROID: Aplicável somente quando **[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 9)

\*5 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para iPod/ANDROID.

\*6 Para iPod/ANDROID: Aplicável somente quando **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 9)

\*7 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Selecionar o modo de controlo

Com a fonte iPod selecionada, prima **5** repetidamente.

Para **[KDC-210UI]**: Pode também mudar o modo de controlo premindo **iPod USB** repetidamente.

**MODE ON**: Controle o iPod a partir do próprio iPod.. No entanto, ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso a partir deste aparelho.

**MODE OFF**: Controle o iPod a partir deste aparelho.

Com a fonte ANDROID selecionada, prima **5** repetidamente.

Para **[KDC-210UI]**: Pode também mudar o modo de controlo premindo **iPod USB** repetidamente.

**BROWSE MODE**: Controle o dispositivo Android a partir deste aparelho através da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY instalada no dispositivo Android.

**HAND MODE**: Controle o dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android. No entanto, ainda pode reproduzir/pausar e saltar ficheiros a partir deste aparelho.

### Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima **5** repetidamente.

Para **[KDC-210UI]**: Pode também selecionar a unidade de música premindo **iPod USB** repetidamente.

As canções armazenada na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

### Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicável somente quando **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** estiver selecionado.

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.

### Procura rápida (aplicável somente para fonte CD, USB e ANDROID)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

Rode o botão do volume rapidamente para pesquisar a lista rapidamente.

### Procura de salto (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar a uma razão de procura de salto predeterminada. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Manter **◀◀ / ▶▶** premido procura a uma razão de 10%.

### Procura alfabética (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

#### Para fonte iPod

- 1 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
  - Selecione "\*" para procurar um carácter diferente de A a Z, 0 a 9.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.
  - Pode introduzir até 3 caracteres.
- 4 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

#### Para fonte ANDROID

- 1 Prima **▲ / ▼** para entrar no modo de procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
  - ▲▲: Letras maiúsculas (A a Z)
  - ▲\_ : Letras minúsculas (a a z)
  - 0-: Números (0 a 9)
  - \*:\* : Carácter diferente de A a Z, 0 a 9
- 3 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

- Para retornar à pasta raiz/primeiro ficheiro/menu inicial, prima **5**.
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Escuta de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (para [KDC-210UI])

Durante a escuta de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, ligue o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho.

- O aparelho gerará o som dessas aplicações.

### Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

Predefinição: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	<b>DRIVE CHANGE:</b> A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) é automaticamente selecionada e a reprodução começa. Repita os passos de <b>1</b> a <b>3</b> para selecionar as unidades seguintes.
SKIP SEARCH	<b>0.5%/1%/5%/10%:</b> Durante a escuta de fonte iPod ou ANDROID, seleciona a razão de procura de salto para todos os ficheiros.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION]. (Exceto para [KDC-210UI]) Prima **AUD** para selecionar diretamente em [AUDIO CONTROL].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL*	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+2)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
MID LEVEL	-8 a +8 (+1)	
TRE LEVEL	-8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Esta definição é armazenada em [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	<b>60HZ/80HZ/100HZ/200HZ</b> ou <b>60/80/100/200:</b> Seleciona a frequência central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+2): Ajusta o nível.
	BASS Q FACTOR	<b>1.00/1.25/1.50/2.00:</b> Ajusta o fator de qualidade.
	BASS EXTEND	<b>ON:</b> Ativa os graves expandidos.; <b>OFF:</b> Cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	<b>0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ:</b> Seleciona a frequência central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.
	MID Q FACTOR	<b>0.75/1.00/1.25:</b> Ajusta o fator de qualidade.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	<b>10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ:</b> Seleciona a frequência central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> Seleciona um equalizador predefinido adequado ao género musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições feitas em [EQ PRO].) <b>[DRIVE EQ]</b> é um equalizador predefinido que reduz o ruído fora do veículo ou veículo de rolamento dos pneus.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3</b> ou <b>LV1/LV2/LV3:</b> Seleciona o nível de reforço dos graves preferido.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2</b> ou <b>LV1/LV2:</b> Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON:</b> Ativa a saída do subwoofer.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LPF SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados para o subwoofer.; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz são enviados ao subwoofer.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes traseiros e frontais.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Para AUX: <b>-8 a +8 (0)</b> ; Para outras fontes: <b>-8 a 0</b> . Predefine o nível do volume inicial de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstrução do som)	<b>ON:</b> Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; <b>OFF:</b> Cancela.

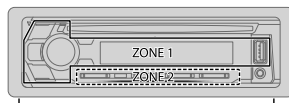
- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] só é selecionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUBWOOFER] ou [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] só é selecionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

\* Exceto para [KDC-11UR]

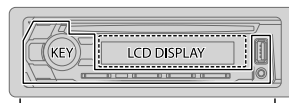
## DEFINIÇÕES DO VISOR

**KDC-151RY / KDC-110UB /  
KDC-110UG / KDC-110UR /  
KDC-11UR**

**KDC-210UI**



ALL ZONE



ALL ZONE

### Defina o regulador de luminosidade

Mantenha **DISP (DIMMER)** premido para ativar ou desativar o regulador de luminosidade.

- Se tiver definido a opção [DIMMER TIME] (→ 12), ela será cancelada ao manter este botão premido.

### Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (→ 2) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha **Q / ↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q / ↵**.

## DEFINIÇÕES DO VISOR

Predefinição: **XX**

DISPLAY	
<b>COLOR SELECT</b>	<p>(Para <b>KDC-210UI</b>)                      Selecione a cor para <b>ALL_ZONE</b>, <b>ZONE 1</b> e <b>ZONE 2</b> separadamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Selecione uma zona. (➔ 11)</li> <li>2 Selecione uma cor para a zona selecionada.  <b>VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B</b> cores predefinidas*</li> </ol> <p>Para criar a sua própria cor, selecione <b>[CUSTOM R/G/B]</b>. A cor criada pode será armazenada em <b>[CUSTOM R/G/B]</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Prima o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.</li> <li>2 Prima <b> ◀◀  ▶▶ </b> para selecionar a cor <b>(R/G/B)</b> para ajustar.</li> <li>3 Rode o botão de volume para ajustar o nível <b>(0 a 9)</b> e, em seguida, prima-o.</li> </ol>
<b>DIMMER</b>	<p>Escureça a iluminação.  <b>ON</b>: O regulador de luminosidade é ativado. ; <b>OFF</b>: Cancela.  <b>DIMMER TIME</b>: Defina a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rode o botão de volume para ajustar a hora <b>[ON]</b> e, em seguida, prima-o.</li> <li>2 Rode o botão de volume para ajustar a hora <b>[OFF]</b> e, em seguida, prima-o.                      (Predefinição: <b>[ON]: 18:00 [OFF]: 6:00</b>)</li> </ol>
<b>BRIGHTNESS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Selecione uma zona. (➔ 11)</li> <li>2 <b>0 a 31</b>: Selecione o seu nível de brilho preferido para a zona selecionada.</li> </ol>
<b>TEXT SCROLL</b>	<p><b>AUTO/ONCE</b>: Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; <b>OFF</b>: Cancela.</p>

\* Cores predefinidas: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

## DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
Geral	O som não pode ser ouvido. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>• Verifique os cabos e conexões.</li> </ul>	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece.	Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.
	"PROTECTING SEND SERVICE" aparece.	Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O som não pode ser ouvido.</li> <li>• O aparelho não é ligado.</li> <li>• A informação que aparece no visor está incorreta.</li> </ul>	Limpe os conectores. (➔ 14)
Rádio	O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (➔ 3)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A recepção do rádio está má.</li> <li>• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.</li> </ul>	Verifique a conexão da antena.
	O disco não é ejetado.	Mantenha <b>▲</b> premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (➔ 3)
CD/USB/iPod	É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.
	As faixas não são lidas pela ordem esperada.	A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.
	"READING" está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	É causado pelo modo como as faixas são gravadas.
	Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.</li> <li>• Dependendo do idioma de apresentação selecionado (➔ 5), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados.</li> </ul>

# DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
CD//USB/iPod	"NA FILE" Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (➔ 14)
	"NO DISC" Insira um disco legível na abertura de carregamento.
	"TOC ERROR" Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.
	"PLEASE EJECT" Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
	"READ ERROR" Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB.
	"NO DEVICE" Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.
	"COPY PRO" Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.
	"NA DEVICE" Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.
	"NO MUSIC" Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.
	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a conectar o iPod.</li> <li>• Reinicialize o iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível ouvir o som durante a reprodução.</li> <li>• Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Se estiver em <b>[HAND MODE]</b>, lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução.</li> <li>• Se estiver em <b>[HAND MODE]</b>, lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia.</li> <li>• Reinicie o dispositivo Android.</li> <li>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (➔ 14)</li> </ul>
	<p>A reprodução não pode ser feita em <b>[BROWSE MODE]</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que KENWOOD MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (➔ 8)</li> <li>• Ligue novamente o dispositivo Android e selecione o modo de controlo apropriado.</li> <li>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 14)</li> </ul>

Sintoma	Solução
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android.</li> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 14)</li> </ul>
	A reprodução está intermitente ou o som salta. Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Reinicie o dispositivo Android.</li> </ul>

## Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (➔ 17)

**Ao receber uma chamada, aparece "CALL".** (O sistema de áudio entra em pausa.)

- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **⏏ SRC**. "CALL" desaparece e o sistema de áudio retoma.

**"CALL" desaparecerá quando a chamada terminar.** (O sistema de áudio volta a soar.)

# REFERÊNCIAS

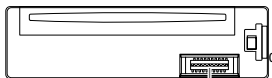
## ■ Manutenção

### Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

### Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

### Manipulação dos discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

## ■ Mais informações

Para: — Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis  
— Quaisquer outras informações recentes

Visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis:
    - Para disco: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
    - Para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
  - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

### Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

### Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

### Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.
- Dependendo da versão do sistema operativo do iPod/iPhone, algumas funções podem não funcionar neste aparelho.

### Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.



## REFERÊNCIAS

### Mudar a informação no visor

Cada vez que premir **DISP**, a informação no visor mudará.

- Se não houver informação disponível ou gravada, "NO TEXT", "NO INFO" ou outra informação (por ex., nome da estação, tempo de leitura) aparecerá.

Nome da fonte	Informações no visor	
	KDC-210UI	KDC-151RY / KDC-110UB / KDC-110UG / KDC-110UR / KDC-11UR
STANDBY	Nome da fonte (Data/Relógio)	Nome da fonte ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)
TUNER	Frequência (Data/Relógio) <b>(Somente para estações FM com Radio Data System)</b> Nome da estação (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio+ (R.TEXT+) ➔ Título (Artista) ➔ Título (Data/Relógio) ➔ Frequência (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)	Frequência ➔ Relógio ➔ (voltar ao início) <b>(Somente para estações FM com Radio Data System)</b> Nome da estação ➔ Texto de rádio ➔ Texto de rádio+ ➔ Título/Artista ➔ Frequência ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)
CD ou USB	<b>(Para CD-DA)</b> Título da faixa (Artista) ➔ Título da faixa (Nome do disco) ➔ Título da faixa (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)	<b>(Para CD-DA)</b> Nome do disco/Artista ➔ Título da faixa/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)
	<b>(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título da faixa (Artista) ➔ Título da faixa (Título do álbum) ➔ Título da faixa (Data/Relógio) ➔ Nome do ficheiro (Nome da pasta) ➔ Nome do ficheiro (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)	<b>(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título da faixa/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Nome da pasta ➔ Nome do ficheiro ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)
iPod ou ANDROID	Ao seleccionar <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE]. (➔ 9)</b> Título da faixa (Artista) ➔ Título da faixa (Nome do álbum) ➔ Título da faixa (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)	Ao seleccionar <b>[BROWSE MODE]. (➔ 9)</b> Título da faixa/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)
AUX	Nome da fonte (Data/Relógio)	Nome da fonte ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)

# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

## ▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinílico para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

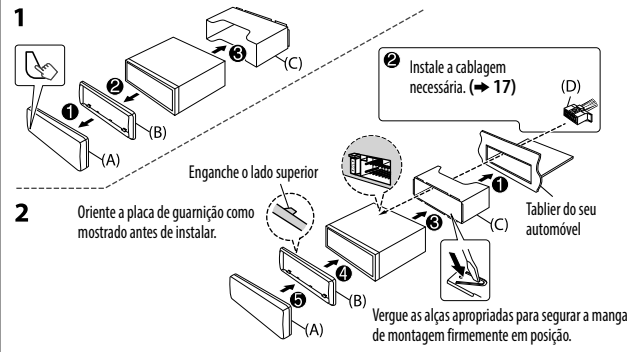
## ▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios  $\ominus$  dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

## Processo básico

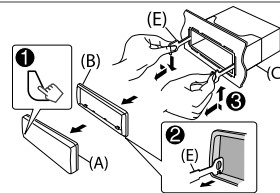
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.  
Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 17)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.  
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 5 Reinicie o aparelho. (→ 3)

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)



## Como retirar o aparelho

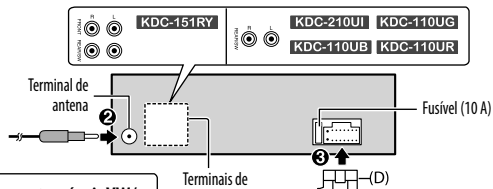
- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas na ilustração.



# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

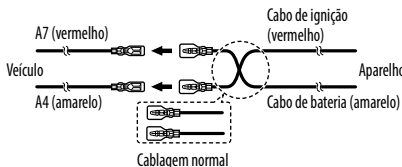
## Conexão da cablagem

Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.

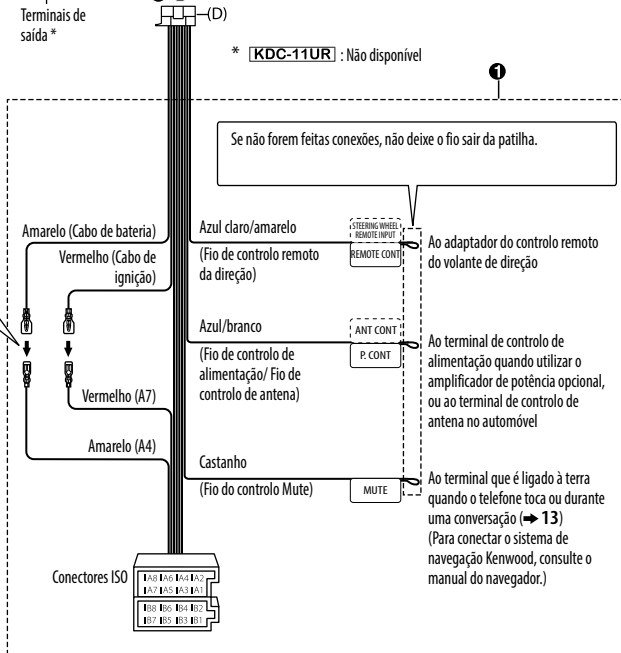


## Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/ Audi ou Opel (Vauxhall)

Podem precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.



Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controle de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖
B3	Cinzeno ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzeno/preto ⊖
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖

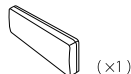


## Se o seu carro não tiver um terminal ISO:

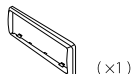
Recomendamos a instalação do aparelho com uma cablagem personalizada disponível no comércio, específica para o seu veículo, e para a sua segurança, certifique-se de solicitar este trabalho a profissionais. Consulte o seu revendedor de áudio para automóveis.

## Lista de peças para instalação

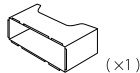
### (A) Painel frontal



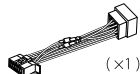
### (B) Placa de garnição



### (C) Manga de montagem



### (D) Cablagem



### (E) Chave de extração



# ESPECIFICAÇÕES

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação sinal/ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)
Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)		50,0 $\mu$ V	

Leitor de CD	Diodo laser	GaAIs
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável
	Resposta de frequência ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB
	Gama dinâmica	90 dB
	Separação de canais	85 dB
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 Velocidade Máxima
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\leq$ 1 A
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
	Descodificador WAV	PCM Linear
Descodificador FLAC	Ficheiro FLAC (Até 48 kHz/16 bits)	

Áudio	Potência máxima de saída	50 W $\times$ 4	
	Potência de largura de banda total	22 W $\times$ 4 (pelo menos 1% THD)	
	Impedância do altifalante	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Ação de tonalidade	Graves	100 Hz $\pm$ 8 dB
		Médios	1,0 kHz $\pm$ 8 dB
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Nível de preout/Carga (CD)	(Exceto para <b>KDC-11UR</b> ) 2 500 mV/10 k $\Omega$		
Impedância de preout	(Exceto para <b>KDC-11UR</b> ) $\leq$ 600 $\Omega$		

Auxiliar	Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV
	Impedância de entrada	30 k $\Omega$

Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)
	Consumo máximo de corrente	10 A
	Intervalo da temperatura de funcionamento	-10°C — +60°C
	Dimensões da instalação (L $\times$ A $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm
	Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	1,3 kg







- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.